

~~09/02/2024~~

INFORMATION SUR LE MASTER LLCER  
**PARCOURS ETUDES JAPONAISES**

UFR Langues et Civilisations  
de l'Asie Orientale (LCAO)  
Université Paris Cité

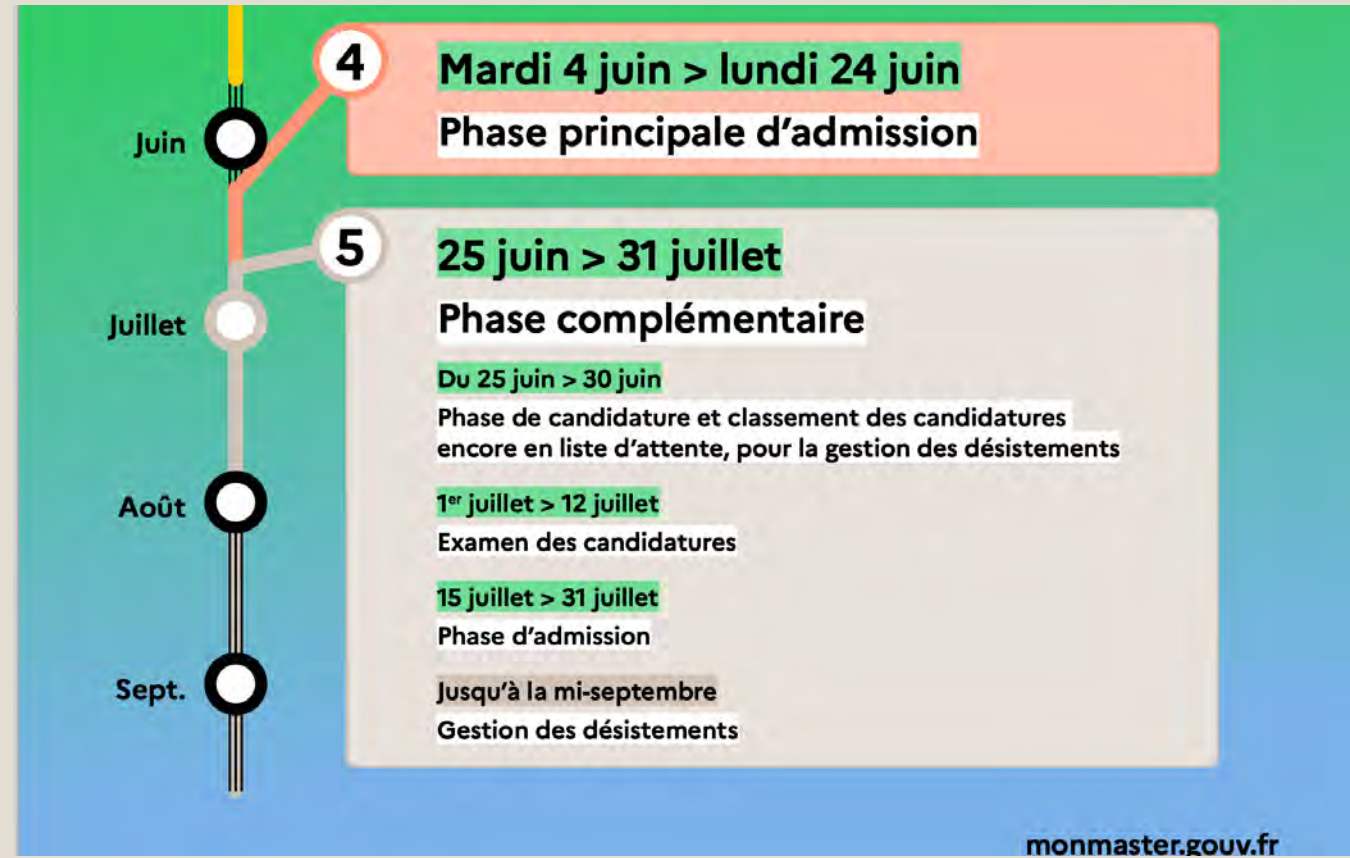
# Master LLCER Études Japonaises

- un Master qui s'inscrit dans le prolongement naturel d'une Licence LLCER Japonais
- Procédure unique pour l'admission en Master
- plateforme « Mon Master » <https://www.monmaster.gouv.fr/>

## Admission sur dossier et entretien:

- Licence LLCER Japonais (Moyenne de 12, ≈N2)
- Licence LEA à certaines conditions
- Licence en LSH + attestation de japonais (≈JLPT N2)
  - Niveau de français: **Bon niveau exigé**
  - Niveau d'anglais : **Bon niveau recommandé**

# Calendrier de la candidature



# Dossier de candidature

## -> les pièces demandées

- CV
- Baccalauréat
- Relevés de notes: vous devez fournir vos relevés de notes des cinq derniers semestres ou, à défaut, précisez le motif indiquant pourquoi vous ne disposez pas de ces éléments.
- Lettre de motivation: précisez notamment les raisons qui vous conduisent à déposer cette demande, votre choix de parcours pédagogique, ce que vous envisagez de faire après l'obtention du diplôme sollicité, votre projet professionnel.
- Projet de recherche en master : vous devez fournir un projet de recherche argumenté et accompagné d'une bibliographie sélective sur 2 pages\*

**ATTENTION : Il faudra que chacune des pièces à rédiger (CV, Lettre de motivation et projet de recherche) soit préparée avec soin !**

# Qu'est-ce qu'un projet de recherche?

- Choix d'un sujet bien calibré, original, et si possible peu traité
  - Proposer une question de recherche (problématique)
  - Présenter les sources sur lesquelles vous envisagez de travailler.
  - Réunir une petite bibliographie
- Le projet de recherche devra faire deux pages minimum et être accompagné d'éléments de bibliographie

**Pas de panique !** le projet n'aura pas besoin d'être scrupuleusement suivi en M1. Il va évoluer au fil de vos recherches.



# Aide à la préparation du projet

- Le choix du sujet est personnel.
  - Les obstacles : vous n'avez pas d'idée/vous n'êtes jamais allé.e au Japon/votre connaissance du Japon vous semble réduite.
- => réfléchir aux sujets qui vous ont intéressé en Licence
- => réfléchir à votre propre sensibilité et à vos capacités
- => discutez-en avec vos camarades, avec votre professeur, avec les bibliothécaires...
- => consultez les sujets choisis par vos aînés:  
<https://cloud.parisdescartes.fr/index.php/s/ioWYn7KRwt4pGLc#pdfviewer>
- => il est fortement conseillé de consulter un professeur après avoir effectué un premier tri
- => les bibliothécaires (F. Devienne et R. Kasai) à la bibliothèque de LCAO sont prêts à vous aider à constituer une bibliographie.

# Étapes de l'admission

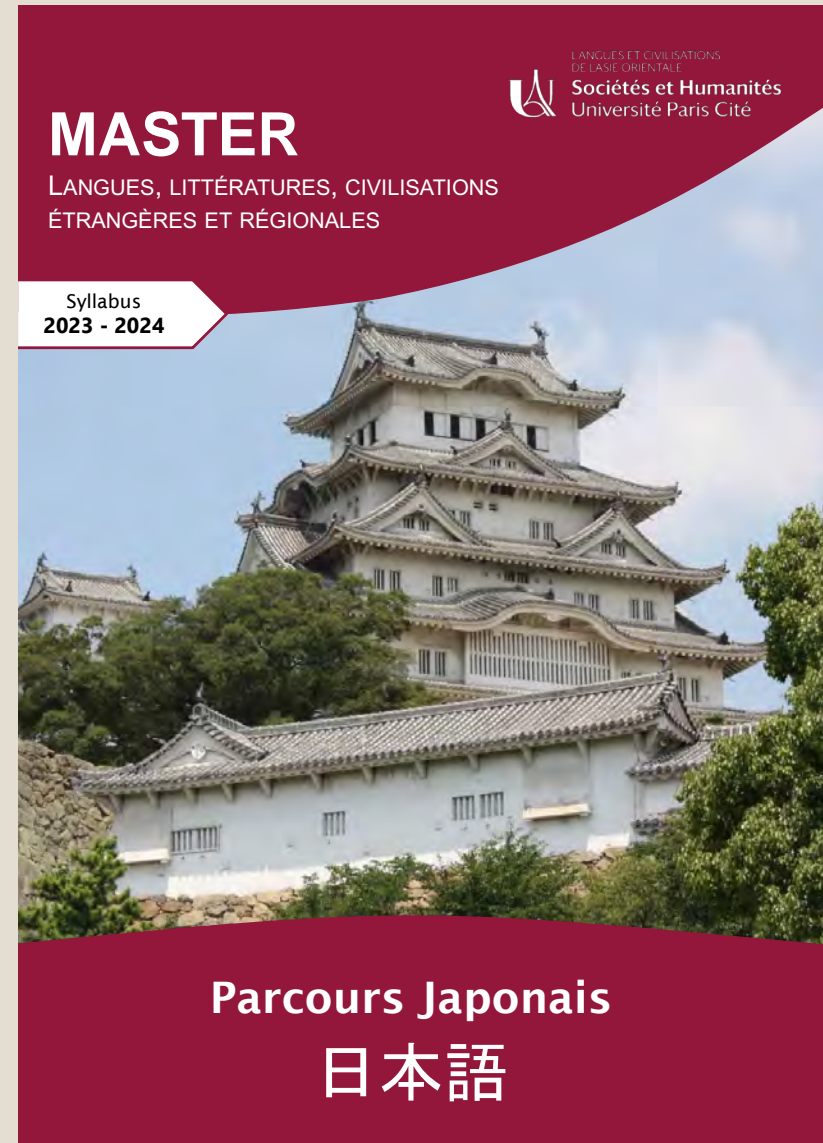
- Dossier classé par la commission
- Convocation à un entretien avec la commission d'admission de Master (14 et 15 mai)
- Lors de l'entretien, questions portant sur le projet, et l'avenir professionnel envisagé

## Sélection ? Résultats de la campagne 2023

- Une centaine de candidatures de toute la France, une cinquantaine de dossiers classés et appelés.
- Promotion d'un peu plus d'une vingtaine d'étudiants en 2023-2024
- Capacité d'accueil de 40 étudiants
- Fluctuations importantes d'une année à l'autre

# Profil du Master

- Syllabus  
2023-2024
- [https://u-paris.fr/lcao/wp-content/uploads/sites/39/2023/09/V2Ens\\_Brochure\\_Master\\_Japonais\\_2023-2024.pdf](https://u-paris.fr/lcao/wp-content/uploads/sites/39/2023/09/V2Ens_Brochure_Master_Japonais_2023-2024.pdf)





# ORGANISATION DES ÉTUDES

4 semestres - 120 ECTS

❖ Perfectionnement linguistique (écrit/oral)

S1: 36h S2: 36h S3: 36h

❖ Techniques de traduction (technique/  
littéraire)

S1: 36h S2: 36h

❖ Séminaires de méthodologie

S1: 24h S2 : 24h S3: 24 ou 36h

❖ Séminaires de spécialité

S1: 24hx2 S2 : 24h S3: 24hx2 (S4: 24h)

❖ Modules libres (**Anglais**, préparation au  
JLPT, FLE, stage)

S2 : 24 ou 36h S3: 24 ou 36h

**Dossier de recherche** (≈30 p.) sous la  
direction d'un.e enseignant-chercheur

S2 : obligatoire pour tous les M1

\*\*\*\*\*

**Mémoire de recherche**

S4 : Filière recherche

Stage et rapport de stage

S4 : Filière professionnalisante

S4 : Filière enseignement du japonais

# Trois filières (à partir du M2)

- Filière **recherche** (recommandée)
  - rédaction d'un mémoire d'une centaine de pages en M2
  - (Possibilité de faire un stage en complément)
- Filière **avec stage en milieu professionnel**
  - Séminaire en S3 préparant à la recherche de stage
  - Stage obligatoire d'au moins 3 mois en M2S4 en France ou au Japon
- Filière **enseignement**
  - Stage encadré et un séminaire dédié

# Compétences visées en fin de cycle

- Très bonne maîtrise du Japonais
  - Lecture fluide du japonais N1 (JLPT)
  - Expression écrite et orale du Japonais
- Connaissances approfondies de la culture japonaise
- Compétences générales : lectures, synthèses, communications
- Compétences rédactionnelles : dossier, mémoire
- Traductions : japonais/français et français/japonais

# Compétences visées en fin de cycle

- Connaissance du terrain (séjour d'un ou deux semestres)
- Connaissance du milieu professionnel : stage
- Techniques de recherche documentaire multilingue (Anglais, Français, Japonais)
- Meilleures connaissances disciplinaires (recherche)
  - Séminaires dans les **trois** parcours (M1, M2)
- 1) Histoire, société et territoire
- 2) Lettres, philosophie et arts
- 3) Linguistique et didactique

# Points forts du Master LLCER À UPC

- Environnement exceptionnel (BULAC, Bibliothèque des Grands Moulins, Bibliothèque de LCAO + Bibliothèque du Collège de France)
- Diversité des compétences de l'équipe enseignante
- Offre de séminaires très étoffée couvrant tous les domaines des sciences humaines et sociales
- Petite promotion de 20 à 30 étudiants
- Opportunités de mobilités (32 accords bilatéraux)
- Adossement à des laboratoires de recherche (CRCAO, IFRAE)
- Collaboration avec des institutions parisiennes (EPHE, EFEO, INALCO)
- Débouchés au Japon et en France

# Une équipe composée de 13 enseignants-chercheurs et de 4 Maîtres de langue

- Castellvi César (MCF)
- Daimaru Ken (MCF)
- Garcin Thomas (MCF)
- Grivaud Arnaud (MCF)
- Hirose Midori (MCF)
- Malinas David-Antoine (MCF)
- Martine Julien (MCF)
- Mithout Anne-Lise (MCF)
- Nakajima Akiko (MCF)
- Ôshima Hiroko (MCF)
- Simon-Oikawa Marianne (PU)
- Struve Daniel (PU)
- Wartelle-Sakamoto Clara (MCF)

Spécialités des enseignants : Linguistique et didactique ; Littératures classique et moderne ; Histoire moderne et contemporaine ; Sociologie ; Economie et Gestion ; Sciences politiques ; Culture visuelle ; Arts ; Musicologie.



# Points forts

Collaborations avec les institutions parisiennes

- Séminaires proposés par l'UFR LCAO (Université Paris Cité)
- Séminaires proposés par d'autres UFR (UPC)
- Collaboration privilégiée avec l'Inalco
  - Mutualisation des séminaires
  - Jurys de Master communs
  - Journée mastérale commune en M2
- Collaboration avec l'EPHE (École pratique des Hautes études)
  - Séminaires spécialisés sur le Japon (histoire médiévale, histoire des religions, histoire de l'architecture, ...)
- Collaboration avec l'EHESS (École des hautes études en sciences sociales)
  - Séminaires en sciences sociales, séminaires spécialisés sur le Japon moderne et contemporain

# Graduate School of East Asian Studies



ou ÉCOLE UNIVERSITAIRE DE RECHERCHE (EUR)

co-dirigée par Ken DAIMARU et Gilles GUIHEUX (LCAO)

- Recrute des étudiants internationaux (Programme SMARTS-UP)
- Séminaires enseignés en langue anglaise
- Cycle de conférences par des professeur·es étranger·es invité·es
- Finance des missions de recherche à l'étranger
- Formations transversales avec une visée internationale

Ex : séminaire consacré aux modalités de publication et de carrière dans le monde anglophone.

<https://u-paris.fr/eastasian-studies/>

# Débouchés ?

- Poursuite de la recherche en **Doctorat** (après M2R)
- **Enseignement** du japonais: Agrégation, CAPES de japonais, cours privés, etc.
- Métiers axés sur la langue et la culture :
  - **traducteur, interprète** dans tous les secteurs d'activité (poursuite dans une école spécialisée type ESIT); **médiation culturelle** (centres culturels, municipalités, entreprises, etc.).

# *Débouchés (suite)*

- Métiers en rapport avec la **culture** japonaise : événementiel, édition, espaces culturels, etc.
- Métiers dans le **tourisme** : concepteurs, guides de voyage, offices de tourisme, activités en France et au Japon
- Métiers dans le **commerce international** (formation complémentaire conseillée)
- **Concours d'administration publique et territoriale** de catégories A ou B

# *Travailler au Japon?*

- Le Master donne accès au Japon à une plus grande variété de carrières
- Conditions de travail plus exigeantes
- Nécessité de bien maîtriser la langue
- Programme JET
- Bourses MEXT (recherche)
- Recherche de travail au Japon, via les stages
- Enseignement du français (et de l'anglais) à différents niveaux
- Sociétés privées chargées du recrutement

## POUR TOUS RENSEIGNEMENTS sur le Master:

### INFORMATIONS PÉDAGOGIQUES :

Annick HORIUCHI, Responsable de Master

[horichi@u-paris.fr](mailto:horichi@u-paris.fr)

Marianne Simon-Oikawa, Co-responsable de Master

[marianne.simon-oikawa@u-paris.fr](mailto:marianne.simon-oikawa@u-paris.fr)

### INFORMATIONS ADMINISTRATIVES :

Stéphanie YABAS, secrétaire chargée des Masters

[stephanie.yabas@u-paris.fr](mailto:stephanie.yabas@u-paris.fr)



# *D'autres Masters à l'UPC?*

❑ Master Sciences du Langage – Parcours Linguistique de l'Asie Orientale et Didactique du FLE (LAOFLE)

→Projet professionnel dans la didactique du FLE

Pour plus d'information, voir la page dédiée, [ici](#).

❑ Master LEA, Parcours Langues Culture Innovations Numériques (LCIN)

--> Projet professionnel dans le domaine de l'événementiel ou dans l'industrie culturelle.

Pour plus d'information, voir site de l'[UFR EILA](#) ou J. Martine.